



استمارة العنصر

1- تحديد عنصر التراث الثقافي غير المادي

- اسم العنصر كما تستخدمه الجماعة المعنية:

الصاج

- اسم آخر:

الطوبي

- عنوان مختصر ومفيد لعنصر التراث الثقافي غير المادي (يشير إلى مجال أو مجالات التراث الثقافي غير المادي الذي ينتمي إليه/إليها):

المهارات المرتبطة بالحرف والصناعات التقليدية - أدوات إعداد وتقديم الطعام.

- الجماعة (أو الجماعات) المعنية:

الرجال
- النساء.

- الموقع الطبيعي لعنصر التراث الثقافي غير المادي، ونطاق ممارسته ووتيرتها:

- قديماً في كل مناطق دولة الإمارات العربية المتحدة.
- حديثاً في المناطق الريفية.

- وصف مختصر لعنصر التراث الثقافي غير المادي :

الصاج أو الطوبي كما يطلق عليه أحياناً في دولة الإمارات، أحد الأدوات المهمة في البيت الإماراتي التقليدي، وهو قطعة من الحديد أو الألمنيوم، تصنع بمقاسات وأحجام مختلفة حسب الطلب، لكن عادة ما

يكون الصاج ذي شكل دائري بقطر 45 سنتمترًا، ويسمك 1 سنتمترًا تقريباً، وقد يكون له أيدي من ذات المادة التي يُصنع منها، تمكن من حمله وتحريكه من مكان لآخر، ويُستخدم الصاج لصنع أو خبز خبز الرقاق، الذي يعد من الأصناف المحببة لدى أبناء الإمارات خاصة في شهر رمضان، كما أنه يفضل في فصل الشتاء.¹

وعادة ما يُوضع الصاج فوق أحجار تجعله مرتفعاً عن الموقد، والمواد المستخدمة في إضرام النار "الضو" حتى يسخن، وعند عمل خبز الرقاق باستخدام الصاج يُجهز العجين الخاص به، ويُوضع على الصاج ويسوى بقطعة خشب صغيرة أو بالكف إلى أن ينضج الخبز . حيث يُؤكل طازجاً أو يدخل في إعداد العديد من الأكلات الشعبية.

2- خصائص العنصر

- الممارسون/ المؤدون المعنيون بشكل مباشر بأداء عنصر التراث الثقافي غير المادي وممارسته (بما في ذلك الاسم والجنس والفئة المهنية...إلخ):

- النساء (ربات البيوت)

- مشاركون آخرون معنيون بالعنصر، ولكن بطريقة لا ترتقي إلى ممارسته وأدائه وإنما يساهمون في إدامة ممارسته أو يسهلون عملية ممارسته ونقلها (مثل الذين يحضرون مكان، أو مسرح الأداء، أو الأزياء، أو الذين يقومون بمهام التدريب أو الإشراف أو الرعاية):

- تجار الأدوات والمعدات المنزلية.
- صناع الصاج من الحديد أو الألومنيوم .
- تجار الحبوب الغذائية.

- اللغة/ اللغات المستخدمة في أداء أو ممارسة العنصر

- اللهجات المحلية في المصطلحات والمسميات المتعلقة بالأدوات والمعدات المنزلية.

- العناصر المادية المرتبطة بممارسة العنصر ونقله (نحو الأدوات/ المعدات/ الأزياء/ الأماكن/ والفضاءات/ والأدوات الطقوسية (إن وجدت)

الأدوات:الحديد- الألومنيوم- الأحجار- النار- بعض قطع الحطب - مواد الوقود الأخرى .

¹ -يوسف العدان، أياد من ذهب: الحرف والصناعات التقليدية في دولة الإمارات العربية المتحدة، نادي تراث الإمارات، أبوظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، 2001م، ص 29.

الفضاءات: داخل البيوت التقليدية- الأسواق الشعبية - المهرجانات - المعارض التراثية - بيوت الحرفيات

• عناصر غير مادية أخرى (إن وجدت) مرتبطة بممارسة العنصر المعني ونقله

- سرد الأخبار والحكايات والقصص الشعبية أثناء استخدام الصاج التقليدي.
- تبادل الأمثال والألغاز وترديد الأشعار والأغاني

• الممارسات العرفية (إن وجدت) التي تحكم الانتفاع بالعنصر أو أي جانب من جوانبه

- لا توجد قيود أو قوانين أو نظم تحول دون الوصول إلى الممارسين لأخذ معلومات عن العنصر.

• طرائق النقل إلى الأعضاء الآخرين في الجماعة

- التدريب الموجه من الأمهات للفتيات صغار السن لاستعمال الصاج التقليدي.
- الملاحظة بالمشاركة أثناء عملية استخدام الصاج التقليدي.
- المعسكرات الصيفية، ومعسكرات الجمعيات الكشفية والمرشدات.

• المنظمات المعنية (منظمات المجتمعات المحلية والمنظمات غير الحكومية أو غيرها، إن وجدت):

- جمعيات التراث
- بيوت الحرفيين
- الأسر المنتجة
- الأندية والقرى التراثية.

3- حالة العنصر: قابليته على البقاء والاستدامة

• التهديدات التي تحدث بممارسة العنصر في سياق الجماعة/ الجماعات المعنية ذات الصلة:

- لا يزال الصاج التقليدي يستعمل في العديد من الاستخدامات على مستوى الأسرة الإماراتية والمطاعم الشعبية

4- البيانات: القيود عليها، والأذون الخاصة (بجمعها والنفاد إليها)

• موافقة الجماعة/ الجماعات وانخراطهم في جمع البيانات:

- تظهر الجماعات والمجموعات والأفراد التعاون التام في إعطاء المعلومات حول العنصر.

- تقدم النساء كافة العون بإضافة معلومات عن المهارات الخاصة باستعمال الصاج..

• القيود المفروضة على الوصول إلى البيانات واستعمالها:

- لا توجد قيود تحول دون الوصول إلى البيانات المتعلقة بالعنصر .

• مزودو المعلومات من خبراء ورواة وغيرهم (أسمائهم، مكانتهم، انتمائهم):

- مقابلة ميدانية مع الراوية/ موزة ناصر المري، مدينة الرحبة، إمارة أبو ظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، 2010 / 21/07 م.

• تواريخ جمع البيانات وأمكنتها:

- 2010/07/21 م

5-مصادر المعلومات عن العنصر (إن وجدت)

• الأدبيات: كتب، مقالات وغيرها:

- يوسف العدان، أيد من ذهب: الحرف والصناعات التقليدية في دولة الإمارات العربية المتحدة، نادي تراث الإمارات، أبو ظبي، دولة الإمارات العربية المتحدة، 2001م، ص 29.

• المواد السمعية والبصرية، تسجيلات إلخ في الأرشيفات والمتاحف والمجموعات الخاصة (إن وجدت):

- توجد أشرطة تسجيل بالأرشيف للمقابلة الميدانية مع الراوية.

• مواد وثائقية، وأدوات في دور الأرشيفات والمتاحف والمجموعات الخاصة (إن وجدت):

- هناك مواد وثائقية، وأدوات البيت التقليدي في دور الأرشيفات والمتاحف، والمتاحف الخاصة بالأفراد.

6- بيانات حول عملية الحصر

• الشخص (الأشخاص) الذي قام بإجراءات التصنيف والجمع:

الباحثة: محاسن عبد الرحيم وقيع الله

مراجعة : د/ مزيد النصراوي

• تاريخ إدخال المعلومات إلى قائمة الحصر:

- 2010/07/25 م

• الصور:



تاريخ الإنشاء: 2010 /07/25م

تاريخ التعديل: 2020/10 /04م